



PRO - TECH
components

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
SISTEMI HI-FI PER PORTIERE ANTERIORI**

**INSTALLATION INSTRUCTIONS
HI-FI SYSTEMS FOR FRONT DOORS**

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ENSEMBLE HI-FI POUR PORTIERES AVANT**

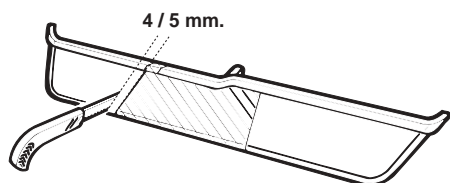
**MONTAGEANLEITUNG
HIFI-SYSTEME FÜR VORDERE TÜREN**

**INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE
SISTEMA HI-FI PARA PUERTA DELANTERAS**

AUDI 80

3/708 '94>

1



I Smontare il pannello dalla portiera. Posizionare la dima di taglio sulla tasca portaoggetti. Tracciare e tagliare la tasca asportando solo la parte corta.

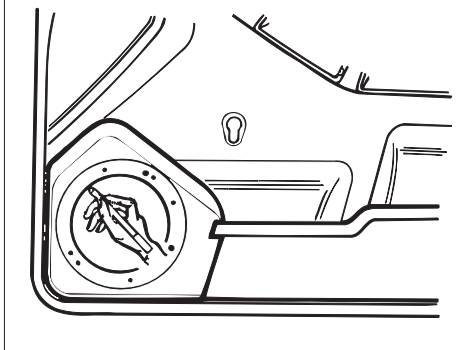
GB Remove the panel from the car door. Position the template on the door pocket. Mark and cut the pocket, removing the lower part of the pocket only.

F Démonter le panneau de la portière. Positionner le modèle prédécoupé sur la boîte à gants. Tracer, puis couper l'emplacement en n'enlevant que la partie la plus courte.

D Paneel von der Wagentür abbauen. Schnittschablone auf dem Ablegefach positionieren. Anzeichnen und kurzen Teil der Tasche abschneiden.

E Desmontar el panel de la puerta. Poner la plantilla de corte sobre el porta-objetos. Marcar y cortar el porta-objetos quitando solamente la parte más corta.

2



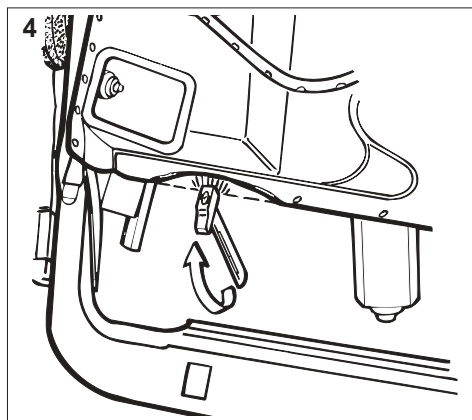
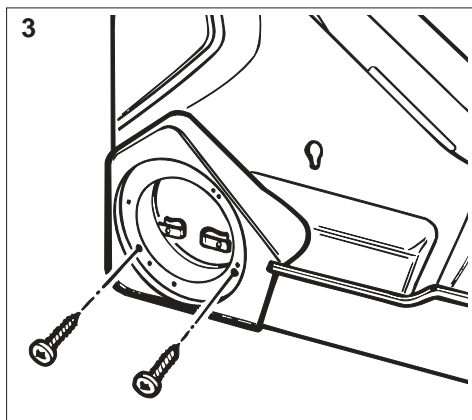
I Incastrare ed appoggiare il supporto altoparlante Phonocar sul pannello; tracciare e forare il pannello in corrispondenza del foro altoparlante.

GB Fit the Phonocar loudspeaker supporto against the panel. Mark and drill the panel in correspondence with the loudspeaker hole.

F Encastrer, puis enfoncer le support du haut-parleur Phonocar sur le panneau; tracer, puis percer le panneau en face de l'orifice du haut-parleur.

D Phonocar-Lautsprechertasche auf dem Paneel feststecken und positionieren; Paneel anzeichnen und die Bohrung für den Lautsprecher ausschneiden.

E Encajar y apoyar el soporte del altavoz Phonocar en el panel; marcar y hacer una abertura de manera que coincida con el orificio del altavoz.



I Fissare il supporto altoparlante Phonocar al pannello mediante le viti e le prestole fornite in dotazione.

GB Secure the Phonocar loudspeaker support to the panel using the screws and locknuts provided.

F Fixer le support du haut-parleur Phonocar sur le panneau à l'aide des vis et des rondelles fournies.

D Phonocar-Lautsprechertasche auf dem Paneel mit den dazugehörigen Schrauben und Spannmuttern befestigen.

E Sujetar el soporte del altavoz Phonocar al panel mediante los tornillos y las arandelas suministradas en dotación.

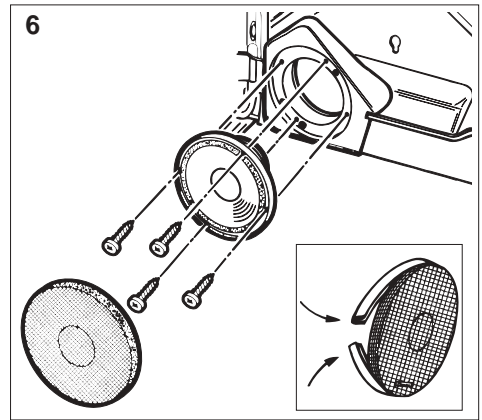
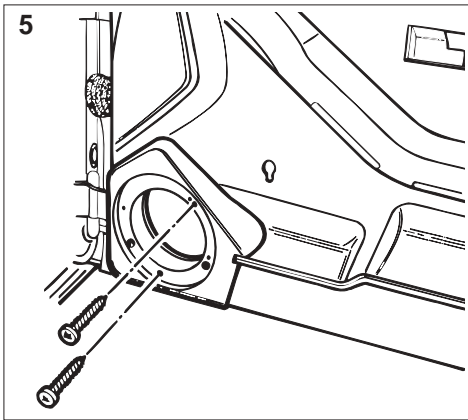
I Prima di fissare il pannello alla portiera, ribattere la lamiera in corrispondenza del foro per l'altoparlante.

GB Before securing the panel, fold back the sheet metal so that it does not interfere with the loudspeaker hole.

F Avant de fixer le panneau, rabattre la tôle en face de l'orifice du haut-parleur.

D Vor Befestigung des Paneels Blech bei der Lautsprecherbohrung nieten.

E Antes de sujetar el panel a la puerta, remachar la chapa por la parte del orificio del altavoz.



- I** Montare il pannello alla portiera. Fissare il supporto altoparlante alla lamiera della portiera mediante le 2 viti fornite in dotazione.
- GB** Mount the panel on the car door. Fix the loudspeaker support to the sheet metal of the car door using the 2 screws provided.
- F** Monter le panneau sur la portière. Fixer le support du haut-parleur sur la tôle de la portière à l'aide des 2 vis fournies.
- D** Paneel an die Wagentür anbauen. Lautsprechertasche an dem Blechteil der Wagentür mit den 2 dazugehörigen Schrauben anschrauben.
- E** Montar el panel a la puerta. Fijar el soporte del altavoz a la chapa de la puerta mediante los 2 tornillos suministrados en dotación.
- I** Collegare e fissare l'altoparlante alla tasca mediante le 4 viti fornite in dotazione. Inserire la guarnizione in gomma sul bordo della griglia e incastrarla nella predisposizione facendo pressione alle estremità.
- GB** Connect and fit the speaker to the pocket by means of the four screws supplied. Insert the rubber seal around the edge of the speaker grill. Fit the grill into the appropriate housing, by applying pressure at the edges.
- F** Connecter et fixer le haut-parleur sur emplacement à l'aide des 4 vis fournies. Introduire le joint en caoutchouc sur le bord de la grille. Emboîter la grille dans le logement en appuyant aux extrémités.
- D** Der Ltspr. anschließen und an der Tasche mit den 4 mitgelieferten Schrauben befestigen. Gummichtung am Grillrand aufstecken. Grill in die Einbauöffnung stecken und am Rand festdrücken.
- E** Conectar y fijar el altavoz al porta-objetos mediante los 4 tornillos suministrados en dotación. Poner la junta de goma en el borde de la rejilla y encajarla en su sede apretándola por los extremos.

 **Phonocar**

Via F.lli Cervi, 167/C - 42100 REGGIO EMILIA (RE) - Tel. (0522) 941621 - Fax (0522) 942452

<http://www.phonocar.it> • e-mail: info@phonocar.it